

MOZART

B Ä R E N R E I T E R U R T E X T

莫扎特 C大调钢琴协奏曲

钢琴与管弦乐队
钢琴缩谱

Concerto in C major

for Piano and Orchestra

Piano Reduction

KV 503

钢琴缩谱根据
《新编莫扎特原作版》

Piano Reduction based on the
Urtext of the New Mozart Edition



Bärenreiter

人民音乐出版社

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Concerto in C major

for Piano and Orchestra

KV 503

Piano Score

Hermann Beck

莫 扎 特

C 大调钢琴协奏曲

钢琴与管弦乐队

KV 503

钢琴缩谱：赫尔曼·贝克

Bärenreiter

人民音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

莫扎特C大调钢琴协奏曲：钢琴与管弦乐队(钢琴缩谱)
KV503 / (奥)莫扎特作曲. —北京：人民音乐出版社，
2003.1
ISBN 7-103-02673-4

I. 莫… II. 莫… III. 钢琴-协奏曲-奥地利
IV. J657.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第073618号

责任编辑：汪小鹏
责任校对：刘慧芳

著作权合同登记
图字：01-2001-1739号
MOZART
Concerto in C major
for Piano and Orchestra
KV503

本书由德国Bärenreiter出版公司独家授权在中国大陆出版发行
©1988 Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH&Co.KG

人民音乐出版社出版发行
(北京市海淀区翠微路2号 邮政编码:100036)
Http://www.people-music.com
E-mail:copyright@rymusic.com.cn
新华书店北京发行所经销
北京美通印刷有限公司印刷
635×927毫米 8开 9印张
2003年1月北京第1版 2003年1月北京第1次印刷
印数：1—5,045册 定价：18.20元
版权所有 翻版必究
凡购买本社图书，如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话：(010)68278400

乐队编制：

长笛（1支）、双簧管（2支）、大管（2支）；

圆号（2支）、小号（2支）；定音鼓；弦乐组

演奏时间：约 32 分钟

前 言

C 大调钢琴协奏曲 (KV503) 收录在莫扎特的原稿“我的所有作品……”之中，所标的日期为“(1786 年) 12 月 4 日”。根据雅恩-阿贝特的陈述，其中谈到该协奏曲没有经奥托·埃里希·多伊奇的进一步确认。乐谱依照的是莫扎特于 1786 年 12 月 5 日，在维也纳特拉特纳俱乐部的四个降临节音乐会（之一）时首次演奏的样式。从利奥波特·莫扎特给他的女儿的一封信中（1786 年 12 月 8 日）所述来看，可以确认这些音乐会至少经过预先计划。在随后的一年内，这首协奏曲似乎曾由莫扎特的学生马里尼·维廉姆于 1787 年 3 月 7 日，以及 10 岁的约翰·内波姆克于 1789 年 3 月 10 日在德累斯顿作过演奏。莫扎特本人在 1789 年 5 月 12 日于莱比锡的旧布业会堂再次演奏了该协奏曲。

该首 C 大调协奏曲是莫扎特创作于 1786 年的三部著名的协奏曲（另两首为 KV488 和 KV491）中的最后一首，每一首都是在相当短的时间内完成。显著的个人风格，娴熟的技术处理方法，大胆的曲式结构和深刻的表现，使这部作品的著名度不低于任何以往的名作。若说莫扎特以 A 大调塑造了明亮的世界，在 c 小调渲染了阴暗的情景，那么，在 C 大调协奏曲的第一乐章，他强调明亮和暗淡之间的对比，音乐总是在大调和小调之间作转换。

如同以往，莫扎特是把这部协奏曲作为整体来构思和处理的。草稿和最后的定稿通过不同的墨水清楚区分开来，并且都显示在同一份原稿中，偶尔某一页草稿会指明最后定稿之处，其中有一个典型的范例保存在马尔堡的国家图书馆中（该资料原来属于柏林的前普鲁士国家图书馆所有，现在的普鲁士文化档案基金会）。这份材料不仅包含了第 208-214、134-138（或者 312-316）小节的草稿，还有更重要的——前面第一乐章第 96-112 小节钢琴部分未做修饰的样式，莫扎特以它取代了原来的第一独奏段和紧接的管弦乐全奏的部分（并且短了 5 小节）。莫扎特先在草稿中写下这些小节，然后把它们抄写到总谱中。

尽管 C 大调协奏曲的钢琴部分与 KV491 或者 KV537 (那里只有概略的草稿) 对比显得相对完整, 但是在这首协奏曲中, 我们仍然必须考虑当时的装饰习惯, 对于此点, 莫扎特在所有的慢板乐章都提供了这样的机会。我们可以从以前曾是莫扎特儿子沃尔夫冈·阿马德乌斯所拥有的手稿来了解当时的装饰风格, 或者可以参考费利浦·卡尔·奥芬巴赫所作的装饰 (1803 年出版), 他将其结合了华彩乐段。现今, 我们倾向于更加节俭的装饰。但是, 不管如何, 慢板乐章的第 59 至第 63 小节需要被作装饰。对此, 编订者已经附加了一个参考的样式。

目前的独奏钢琴与管弦乐伴奏的缩谱版本, 基于“莫扎特新版”系列, 这些版本遵循莫扎特的原稿总谱。这样, 这部协奏曲尽可能与其原稿保持一致。仅有的源自于二手材料的添加, 在于第一乐章和末乐章的速度标记。在原稿的第一乐章, 被未知人士加上了有关标记, 这些添加经过与莫扎特作品原稿集比较, 末乐章遗漏的标记参照了当时的部分原稿集。在目前版本中, 另外与莫扎特的原稿所不同的是: 在独奏部分偶尔为了清晰起见, 两个谱表之间的分手被做了修订; 和弦的双符干一般都简缩为单符干, 除了那些莫扎特习惯的多符干能清楚地显示分声部之处; 莫扎特的倚音 () 已被现代形式 () 所替代, 并且添加了与主要音符间的连线。遗漏的临时记号都已补充, 类比于相应的包含了这些记号的段落, 演奏发音记号 (圆点、楔形点、连线) 和力度记号都已加上。在完整的总谱版本中, 所有的声部都做了这些修订; 在目前的版本中, 管弦乐部分被缩写为钢琴谱, 它们一般仅仅出现在独奏钢琴部分, 并用小型的音符、圆点线和方括号来标记以区分原来的样式。莫扎特沿用他的习惯做法, 用 col Bass 表示独奏钢琴重复低音弦乐线条, 尽管他偶尔也写出低音部分; 我们的版本遵循了莫扎特的这一习惯。莫扎特本人沿用这种通奏低音的手法, 就像 C 大调协奏曲 KV246 中他自己所写的钢琴部分的数字, 该资料保存在萨尔茨堡的圣彼得修道院图书馆中。我们不能确定的是, 是否在他的晚期协奏曲的演奏中用钢琴弹奏管弦乐的伴奏, 但是情况好像如此。从他后来创作的一些协奏曲的首版中的数字, 例如 KV488 或者 KV491, 至少揭示通奏低音的传统在 19 世纪初仍有采用。虽然在现代音乐会中用大钢琴演奏时没有被运用, 但是当莫扎特时

代的钢琴可以得到时，这些手法仍可采用。

在第一钢琴部分，力度记号仅在通奏低音的段落得以运用，同样参照相关的弦乐低音，在独奏段则没有出现，就像原稿中的那样。这样，力度的选择取决于对作品的个性和风格的理解，更多地取决于伴奏的特性。

本版本提供的第一乐章的华彩乐段，相当接近于莫扎特本人的风格。演奏者同样可参考以下文献中的华彩乐段：

A. E. Müller (Frankfurt/Peters), Ph. C. Hoffmann (Frankfurt/Peters); New York – London – Frankfurt/Hinrichsen), J. N. Hummel, C. Reinecke (Leipzig/Breitkopf & Härtel), F. Busoni (Leipzig/Breitkopf & Härtel), E. Fischer (Mainz/Schott), F. Gulda (Wien – Wiesbaden/Doblinger) and P. Badura – Skoda and A. Foldes (Cassel/Bärenreiter Verlag).

赫尔曼·贝克

萨尔茨堡, 1966年2月

C 大调钢琴协奏曲

钢琴与管弦乐队

KV 503

〔奥〕莫扎特曲

Wolfgang Amadeus Mozart

Allegro maestoso

钢琴
Pianoforte I
(Solo)



钢琴
Pianoforte II
(Orchester: Fl., Ob. I, II,
Fag. I, II; Cor. I, II,
Trba. I, II, Timp.;
Viol. I, II, Va., Vc. e P)

Allegro maestoso



19

I

II

Fl., Ob., Archi

Ob. II

19

24

I

II

f

f Tutti

24

28

I

II

28

32

I

II

-Timp.

32

36

I

II

41

I

II

+ Timp.

44

I

II

48

I

II

p

p Archi

53

I

II

+ Legni

57

I

II

Fati (senza Fag. II),
Timp., Vc. e B.

62

I

II

f

f Tutti

67

I

II

p Archi

72

I

II

p

+ Cor.

Ob. I, Fag. I

77

I

II

+ Archi

+ Fl., Fag. II

Tutti

81

I

II

Viol. I

Archi

84

I

II

+ Ob., Fag., Cor.

+ Trbe, Timp.

Detailed description: This page contains four systems of musical notation, each with two staves labeled I and II. The first system (measures 72-76) shows a piano (*p*) dynamic and the entry of Cor. and Ob. I, Fag. I. The second system (measures 77-80) includes the entry of Archi and Fl., Fag. II, and a 'Tutti' marking. The third system (measures 81-83) features Viol. I and Archi. The fourth system (measures 84-87) includes the entry of Ob., Fag., Cor. and Trbe, Timp. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

87

I

II

cresc.

f

Tutti cresc.

f

90

I

II

p

p Archi

95

I

II

99

I

II

103

I

II

Archi

106

I

II

Cor.

+ Legni

109

I

II

112

I

II

f Tutti

p Fag., Archi

119

I

II

p Fiati

124

I

II

+ Vc. e B.

Ob., Archi

+ Fag.

128

I

II

Viol. I

Archi

131

I

II

I 134

II 134

I 137

II 137

+ Fag., Cor.

I 140

II 140

+ Ob.

I 143

II 143

Viol. I

Tutti

This musical score page contains five systems of music, each with a first part (I) and a second part (II). The key signature is B-flat major (two flats).

- System 1 (Measures 148-152):** Part I features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while Part II provides a steady eighth-note accompaniment.
- System 2 (Measures 153-156):** Part I continues the melodic development. Part II has rests for measures 153-155, followed by a sustained chord in measure 156, marked *p* *Archi*.
- System 3 (Measures 157-160):** Part I includes a sixteenth-note run in measure 160. Part II has sustained chords in measures 157-158, followed by a change to *mf* in measure 159 and *p* in measure 160.
- System 4 (Measures 161-163):** Part I features a rapid sixteenth-note passage. Part II has rests in measures 161-162, followed by a melodic line in measure 163, with the instruction *Fl., Ob.* below the staff.